



Distr.: General
20 June 2011

Chinese
Original: English

控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约

缔约方大会

第十次会议

2011 年 10 月 17 日—21 日，哥伦比亚，卡塔赫纳

临时议程*项目 3 (c) (三)

与执行《公约》有关的事项：

法律、履约和治理事项：国家报告

国家报告

秘书处的说明

导言

1. 控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约缔约方大会在其有关国家报告问题的第 IX/13 号决定中，除其它事项外，敦促尚未向秘书处递交其填写完毕的 2006 年及此前年份信息传递情况调查表的缔约方铭记依照《公约》第 13 条第 3 款的规定，缔约方须于每一日历年年底以前递交有关上一日历年度的报告，尽快使用缔约方大会第六次会议通过的修正调查表递交，且如有可能，以电子形式递交。在同一份决定中，缔约方大会请秘书处编制并发布若干相关文件。

一、执行情况

2. 依照第 IX/13 号决定，秘书处已：

(a) 根据填写完毕的信息传递情况调查表第一部分所提供的信息，为 2006 年和 2007 年各编制了一份年度汇编文件；

(b) 开始编制 2007-2009 三年期危险废物及其它废物越境转移数据总结，其中包括一项图表说明；

(c) 开始为提交填写完毕的调查表的每一缔约方编制 2007-2009 三年期国家情况介绍；

* UNEP/CHW.10/1。

(d) 就 2006 年和 2007 年第 II/12 号决定的执行情况编拟了综合报告；

(e) 在《公约》报告数据库中输入了 2006-2009 各年度调查表的内容。

3. 缔约方依照《公约》第 13 条第 3 款向秘书处递交的填写完毕的调查表数量不多，且近年来有所减少。截至 2011 年 5 月 31 日，104 个国家报告了 2006 年的情况（占 63%）、94 个国家报告了 2007 年的情况（占 56%）、68 个国家报告了 2008 年的情况（占 40%）、69 个国家报告了 2009 年的情况（占 40%）。此外，调查表中提供的某些数据和信息不够完整或不具可比性。

4. 秘书处题为《废物无国界：危险废物及其它废物的生成和越境转移全球趋势》的出版物分析了提交秘书处的 2004-2006 各年度国家报告之中的数据，可在《公约》网站上获取。¹

5. 就 2011-2012 这一时期而言，秘书处已收到欧洲委员会的资金，用于组织三期国家报告问题讲习班。第一期讲习班针对非洲地区，于 2011 年 5 月 24-26 日在比勒陀利亚举办。第二期和第三期讲习班将分别针对拉丁美洲和加勒比地区及亚洲和太平洋地区。

6. 秘书处开发了一个国家报告数据可视化工具，使缔约方得以以一种更具吸引力和互动性的方式看到调查表中提供的量化信息（例如，第二部分，危险废物及其它废物的生成和越境转移方面的数据）。将以收到的调查表中提供的信息，对该资料进行年度更新，并将在新的《公约》网站上的国家报告网页中提供该资料。

7. 在汇编和总结数据过程中，通过履约和遵约委员会的工作以及印度尼西亚-瑞士两国牵头的倡议，秘书处观察到，修正调查表第二部分缺乏数据。该部分包含危险废物及其它废物的生成和越境转移方面的数据。

8. 本说明附件载有第 IX/13 号决定执行情况的详情。为节省开支，该附件仅提供英文文本，且未经正式编辑。

二、 建议采取的行动

9. 缔约方大会不妨按如下思路通过一项决定：

缔约方大会，

忆及其第 IX/13 号决定，

1. *敦促* 尚未向秘书处递交其填写完毕的 2009 年及此前年份信息传递情况调查表的缔约方铭记依照《公约》第 13 条第 3 款的规定，缔约方须于每一日历年年底以前递交有关上一日历年度的报告，尽快使用缔约方大会第六次会议通过的修正调查表，以电子形式递交；

2. *请* 缔约方在 2011 日历年年底以前，以电子形式向秘书处提供 2010 日历年度的此类报告；

3. *邀请* 缔约方填补其所报告的 2006 年及其后年份危险废物及其它废物生成和越境转移方面的数据——尤其是与电子废物有关的数据——之中可能存在的任何数据空白；

1 www.basel.int/pub/ww-frontiers31Jan2010.pdf。

4. 请秘书处协助缔约方提高其危险废物及其它废物越境转移数据的可比性；
5. 亦请秘书处编制并发布：
 - (a) 针对 2008-2010 期间各年份，以缔约方提交的填写完毕的信息传递情况调查表第一部分之中提供的信息为基础，编制并发布一份年度汇编文件；
 - (b) 针对 2010-2012 三年期及其后各三年期，就缔约方提交的填写完毕的信息传递情况调查表第二部分之中提供的危险废物及其它废物生成和越境转移数据编制并发布一份总结，其中包括图表说明；
 - (c) 针对 2010-2012 三年期及其后各三年期，以填写完毕的信息传递情况调查表中提供的信息为基础，为提交此类调查表的每一缔约方编制并发布一份国家情况介绍；
6. 进一步请秘书处在现有资源条件下，在将缔约方在其信息传递情况调查表第一部分之中以英文之外的任何联合国正式语文提交的任何信息纳入报告数据库之前，将其翻译成英文；
7. 请秘书处视可得资源的情况，通过巴塞尔公约区域中心组织讲习班，或借助其它适当手段，继续向发展中国家及其它需要协助的国家提供培训，以履行其报告义务；
8. 邀请有条件的缔约方提供资金，以使秘书处得以为《公约》开发一个新的网上国家报告系统。

Annex

Detailed report on implementation of decision IX/13

A. Preparation and publication of annual compilation documents for the years 2006 and 2007

(i) Data and information transmitted for the year 2006

1. As at 31 May 2011, one hundred and four² parties transmitted their updated/completed 2006 questionnaires to the Secretariat. Sixty-two³ parties did not transmit their reports for the year 2006. A cut-off date was set to 31 May 2011, to compile part I of the 2006 compilations, incorporating the feedback received from parties in response to the quality control exercise carried out by the Secretariat. Compilations of parts I and II are available on the web site of the Basel Convention (<http://www.basel.int/natreporting/compPI.html>, and <http://www.basel.int/natreporting/compPII.html>).

(ii) Data and information transmitted for the year 2007

2. As at 31 May 2011, ninety-four⁴ parties transmitted their updated/completed 2007 questionnaires to the Secretariat. Seventy-four⁵ parties did not transmit their reports for the year 2007. A cut-off date was set to 31 May 2011, to compile parts I and II of the 2007 compilations, incorporating the feedback received from parties in response to the quality control exercise carried out by the Secretariat. Compilations of parts I and II are available on the web site of the Basel Convention (<http://www.basel.int/natreporting/compPI.html>, and <http://www.basel.int/natreporting/compPII.html>).

2 Algeria, Andorra, Antigua and Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bahrain, Barbados, Belarus, Belgium, Belize, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Cambodia, Cameroon, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Egypt, El Salvador, Estonia, Finland, France, Gambia, Georgia, Germany, Ghana, Greece, Guatemala, Guyana, Honduras, Hungary, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Israel, Italy, Jamaica, Japan, Kazakhstan, Kiribati, Kuwait, Latvia, Lesotho, Luxembourg, Madagascar, Malaysia, Mali, Malta, Mauritius, Mexico, Monaco, Montenegro, Morocco, Mozambique, Netherlands, New Zealand, Nigeria, Norway, Pakistan, Paraguay, Philippines, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Korea, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Rwanda, Senegal, Serbia, Seychelles, Singapore, Slovakia, Slovenia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Uganda, Ukraine, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United Republic of Tanzania, Uruguay, Venezuela, Viet Nam and Zambia.

3 Albania, Azerbaijan, Bahamas, Bangladesh, Benin, Bhutan, Bolivia, Burkina Faso, Burundi, Cape Verde, Chad, Comoros, Cook Islands, Cote d'Ivoire, Democratic Republic of Congo, Djibouti, Dominica, Ecuador, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Guinea, Guinea-Bissau, Iceland, India, Jordan, Kenya, Kyrgyzstan, Lebanon, Liberia, Libyan Arab Jamahiriya, Liechtenstein, Lithuania, Malawi, Maldives, Marshall Islands, Mauritania, Micronesia (Federated States of), Mongolia, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Niger, Oman, Panama, Papua New Guinea, Peru, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Samoa, Saudi Arabia, Swaziland, Switzerland, Syrian Arab Republic, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Togo, Turkmenistan, United Arab Emirates, Uzbekistan and Yemen.

4 Albania, Andorra, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Barbados, Belarus, Belgium, Belize, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Cambodia, Canada, China, Colombia, Costa Rica, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, Estonia, Finland, Gambia, Georgia, Germany, Greece, Guatemala, Guyana, Honduras, Hungary, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Israel, Italy, Jamaica, Japan, Kazakhstan, Kuwait, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Madagascar, Malaysia, Mali, Malta, Mexico, Monaco, Montenegro, Morocco, Mozambique, Netherlands, Nigeria, Norway, Pakistan, Panama, Philippines, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Moldova, Romania, Rwanda, Saint Lucia, Senegal, Serbia, Singapore, Slovakia, Slovenia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Thailand, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Uganda, Ukraine, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Venezuela, Viet Nam and Zambia.

5 Algeria, Antigua and Barbuda, Armenia, Bahamas, Bangladesh, Benin, Bhutan, Bolivia, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Chile, Comoros, Cook Islands, Cote d'Ivoire, Democratic Republic of Congo, Djibouti, Dominica, El Salvador, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, France, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Iceland, India, Jordan, Kenya, Kiribati, Kyrgyzstan, Lebanon, Lesotho, Liberia, Libyan Arab Jamahiriya, Malawi, Maldives, Marshall Islands, Mauritania, Mauritius, Micronesia (Federated States of), Mongolia, Namibia, Nauru, Nepal, New Zealand, Nicaragua, Niger, Oman, Papua New Guinea, Paraguay, Peru, Republic of Korea, Russian Federation, Saint Kitts and Nevis, Saint Vincent and the Grenadines, Samoa, Saudi Arabia, Seychelles, Sudan, Swaziland, Syrian Arab Republic, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Togo, Turkmenistan, United Republic of Tanzania, Uzbekistan and Yemen.

B. Implementation of decision II/12

3. Based on the information provided by parties pursuant to Article 13 of the Convention for the years 2006 and 2007, the Secretariat has prepared consolidated reports on parties' restrictions on the transboundary movements of hazardous wastes and other wastes. These reports are available on the Basel Convention website <http://www.basel.int/natreporting/2006/compI/q3.pdf> and <http://www.basel.int/natreporting/2007/compI/q3.pdf>, respectively.

C. Entered the contents of the questionnaires for the years 2006, 2007, 2008 and 2009 in the reporting database of the Basel Convention

4. As at 31 May 2011, the Secretariat is entering data on the national reporting database regarding years 2008 and 2009. Also in 2010 and 2011, the Secretariat has entered data regarding late reports for years 2006 and 2007. Pre-filled questionnaires for reporting year 2009 were available on the Convention website in October 2010. The username and password required for accessing these pre-filled questionnaires remain the same as those e-mailed in September 2006 to the focal points. Since September 2010, the Secretariat has sent two reminders to all parties which did not send their questionnaires for years 2006, 2007, 2008 and 2009. The Secretariat work on processing the data of national reports has been impacted due to the delay in the recruitment process for the post responsible for national reporting.

5. The Secretariat would like to develop a new online national reporting system for the Basel Convention. The current system is technologically outdated, error prone, and involves many manual steps, for the parties, as well as for the Secretariat. A new system can reduce the number of manual steps currently being carried out, and can allow for online consultations of reports submitted, including compilations of Parts I and II of the questionnaire, country fact sheets, summaries of specific data on generation and transboundary movement of hazardous wastes and other wastes, and any other automatic query on the data reported that may become relevant to the parties.
